

Laporan Tanda-Tanda

Reporting Signs

Untuk tanda-tanda kegagalan cerun, sila hubungi:
For signs of slope failures, call:

Jabatan Kejuruteraan, Pihak Berkuasa Tempatan **atau**
Cawangan Kejuruteraan Cerun, Jabatan Kerja Raya
*Engineering Department of your Local Authority or
Slope Engineering Branch, Public Works Department at:*

03-2696 7351 / 1-300-888-557

Untuk maklumat lanjut tentang keselamatan cerun dan tanah runtuh,
sila layari:

For more information about slope safety or landslides, go to:

<http://slopes.jkr.gov.my>

atau e-mel kami di
Or email us at

slopes@jkr.gov.my

Untuk laporan **Kecemasan**, sila hubungi:

For reporting emergency, please call:

999

One Nation, One Number



Cawangan Kejuruteraan Cerun
JKR Malaysia



PENGAWASAN CERUN

MONITORING SLOPES



Pelajari Bagaimana Cara Mengawasi Persekitaran Anda Dan Mengenalpasti Tanda-tanda Cerun Yang Tidak Selamat Dan Tanah Runtuh.

Learn About How To Monitor Your Surroundings For Signs Of Landslides

Perkara yang perlu anda ketahui :
Key points to know :

Sentiasa berwaspada! Tanah runtuh berlaku tanpa amaran awal. Jika anda tinggal di kawasan berisiko. Ambil langkah berjaga-jaga – Terutamanya pada musim monsun atau hujan lebat. Segera berpindah sekiranya anda terlihat tanda-tanda tanah runtuh.

Be alert! Landslides occur without public warning. If you live in a landslide-prone area, be alert—particularly during monsoon seasons or periods of heavy rainfall. If you see signs of a landslide, you yourself must make the decision to evacuate.

Buat Laporan Penekanan pada penglibatan orang awam dalam mengawasi tanah runtuh. Laporklah dengan segera sekiranya anda merasakan tanah runtuh bakal berlaku atau perubahan pada kawasan berbukit di persekitaran anda.

Make a report Much emphasis on the public's participation in the monitoring of landslides. If you suspect that a landslide is about to occur or see changes in your hillside surroundings, make a report.

Jadi sebagian daripada sistem amaran awal Apabila komuniti sedar akan tanda-tanda tanah runtuh, mereka boleh bekerjasama menubuhkan program atau sistem amaran awal. Hubungi 999 untuk laporan kecemasan. Untuk tanda-tanda kegagalan cerun, hubungi pihak Jabatan Jurutera, Pihak Berkuasa Tempatan atau Cawangan Kejuruteraan Cerun, JKR (JKR Aduan) di talian **03-2696-7351**.

Be a part of the early warning system When communities are aware of the signs of a landslide, they can work together to form a community-based early warning system program. Call 999 for reporting emergencies. For signs of slope failure, call the engineering department of your local authority or JKR Cawangan Kejuruteraan Cerun at **03-2696-7351**.



Tanda Kegagalan Cerun - Pada Atau Di Sekitar Cerun *Signs Of Slope Failure - Around Slopes*



Bonjolan pada kaki cerun atau tembok penahan

Bulging ground appears at the base of a slope or retaining wall

Air kelihatan pada permukaan tanah di lokasi baru berhampiran cerun

Water breaks through the ground surface in new location near a slope



Air kelihatan di kaki cerun

Water appears at base of slope



Pagar, dinding penahan, tiang atau pokok yang condong dan semakin tumbang

Fences, retaining walls, utility poles, or trees tilt or move





Rekahan kelihatan di permukaan cerun

Cracks appear on the slope

Tanda Kegagalan Cerun - Di Sekitar Rumah

Signs Of Slope Failure - Around Your House

Paip air yang pecah

Water pipes break



Rekahan kelihatan di permukaan atau tapak rumah, bangunan atau struktur lain

Cracks appear on the ground or in the foundation of houses, buildings, and other structures

Struktur pada cerun bergerak daripada kedudukan asal

Structures on slopes moving away from their original position



Tanda Kegagalan Cerun - Sungai & Saliran

Signs Of Slope Failure - River & Stream



Air yang tidak dijangka menyembur keluar daripada cerun

Water unexpectedly gushes out from a slope



Pintu atau tingkap yang melekat buat pertama kalinya

Doors or windows stick or jam for the first time

Tanda Kegagalan Cerun - Di Sekitar Komuniti Anda

Signs Of Slope Failure - Community Ground



Tebing atau permukaan jalan yang tenggelam atau merekah

Sunken or down-dropped road beds

Rekahan yang semakin melebar di permukaan tanah seperti di jalan yang berturap atau laman

Slowly developing, widening cracks appear on the ground or on paved areas such as streets or driveways



Tanah bergerak dan runtuh kecil

Land movement and small slides

Dinding luar, laluan atau tangga yang bergerak daripada tapak asal bangunan

Outside walls, walks, or stairs begin pulling away from the building



Dan Apabila Memandu

And Also When Driving



Jalan runtuh, berlumpur, batuan jatuh dan tanda-tanda lain yang kelihatan seperti runtuh semasa memandu (tambak di tepi jalan sering berisiko untuk berhadapan dengan tanah runtuh)

Collapsed pavement, mud, fallen rocks, and other indications of possible debris flow can be seen when driving (embankments along roadsides are particularly susceptible to landslides)

Tanda-tanda Sebelum Berlaku Tanah Runtuh

Moments Before A Landslide

Bunyi

- Bunyi berjatuhan yang bergemuruh dan semakin kuat apabila tanah runtuh semakin hampir
A faint rumbling sound that increases in volume is noticeable as the landslide nears
- Bunyi luar biasa seperti pokok patah atau batuan bergeseran mungkin menandakan runtuh yang bergerak
Unusual sounds, such as trees cracking or boulders knocking together, might indicate moving debris

Penglihatan

- Peningkatan aras air yang semakin pantas. Air keruh dan mengandungi serpihan ranting atau dahan pokok
Rapid increase in creek water levels, and water may become cloudy and suddenly includes driftwood from the trees above
- Penurunan aras air anak sungai walaupun hujan lebat atau baru berhenti
Sudden decrease in creek water levels though rain is still falling or just recently stopped